

你好佐倉



出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043) 484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真: 043-486-8720, 网址: <https://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

约有 50 万株的大波斯菊绽开于风车旁 佐倉 大波斯菊 节庆

日時 10月7日(周六)~22日
(周日) 9:00~16:00
会场 佐倉乡村广场



- *大波斯菊 摘取・连根带拔可~5 朵 100 日元或一袋装到满 300 日元。*印旛沼观光游览船(仅限周六日、节日)。
- *市内 有 5 个地方出租自行车(可异地还车服务)。
- *在花期节庆期间的周六日、节日中有临时公车运行。开花状况及活动的开催等详细,请参阅右记的二维码。【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000



■ 在佐倉乡村广场设置「供水点」

可持续发展目标的推进及为了行对策中暑等。在佐倉乡村广场佐兰花商店的露台上,设置有冷水供应的供水点。在这里可免费享用饮水,并且也可用自备的水壶装水。敬请品尝佐倉市可口美味的自来水。



佐倉 秋季庙会



10月13日(周五)~15日(周日)

下午 3 点~10 点 会场:新町街道附近

- 13 日(周五)◎麻贺多神社大神轿出宫游行(约下午 3 点左右)
◎彩车、祭祀神酒启动拖拉、神轿出街游行
14 日(周六)◎彩车、祭祀神酒启动拖拉、神轿出街游行
15 日(周日)◎彩车、祭祀神酒启动拖拉、神轿出街游行◎麻贺多神社大神轿出宫游行(约下午 4 点出所 9 点 40 分回宫)



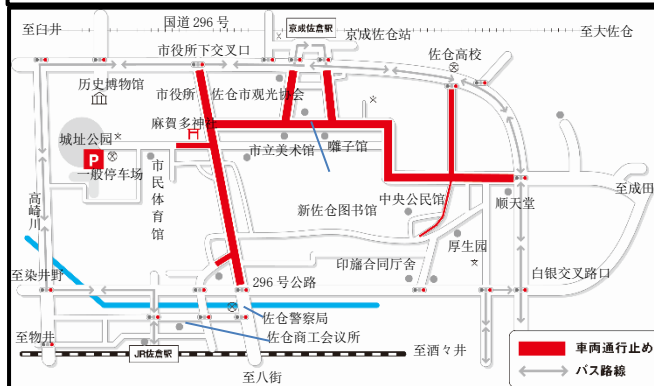
【今年值得一看的精彩处】

- 5 年以来再次的佐倉秋季庙会于此三天开催。城下町的地域举办麻贺多神社大神轿的出宫游,彩车、祭祀神酒的启动出街游行●还有去年复出二番町的彩车。有着厚重历史性的彩车及其偶人。

交通管制[车辆禁止通行]

10月13(周五)~15日(周日)下午 3 点~10 点左右

夢咲くら馆的停车场 10/12 晚上 8 点~10/15 整天无法使用。
在交通管制期间中,在禁止通行区内的住家车子也无法自由进出。
【公车改道运行】中午至末班车(禁止通行区内改道行驶)
▼期间里预测周围道路非常拥挤。请利用公共交通工具前来。



佐倉运动大会

投球战、飞盘高尔夫、老少闲宜的新型体育体验活动等。您可愿意在娱乐之中挑战各式各样的运动吗?欢迎您来参加。详情请参阅市的网页。

【日期】10月9日(周一、节日)※雨天中止

【时间】9:00~11:30 需要申请报名。

【会场】小出义雄纪念田径场。

【申请报名】10月6日(周五)17:00 为止。请在上记↑ちば电子申请服务预约。

【询问】生涯体育课 ☎484-6742

森林自然观察会

【询问】农政课 ☎484-6141

让我们来瞧瞧森林中各种有生命的生物。与它们的相遇说不定有出乎意料的喜悦。【日時】10月22日(周日)

10:00~12:00※雨天中止【会场】佐倉市市民森林【对象】小学生以下(需家长同伴)【定员】30 名※先后顺序

【申请期限】10月18日(周三)



ちば电子申请服务

身着和服散步佐倉城下街头

【日期】10月22日(周日)、29日(周日),

11月3日(周五・节日)、5日(周日)、

12日(周日)、19日(周日),12月3日(周日)。

【时间】10:00~13:00(每 30 分钟受理报名)

【会场】旧平井家住宅 ※需申请报名

【费用】中学生以上一人是 4000 日元,小学生以下是一人 3000 日元(穿和服前来参加者参加费 2000 日元※当天穿着和服参观旧堀田邸、武士宅邸、佐倉仓顺天堂纪念馆入馆可免付费。

【申请、询问】佐倉一里塚 ☎・传真 489-7844

✉ yksaku411115@nifty.com

ソメイノ(染井野)开催秋季庙会

【日時】10月7日(周六)、8日(周日)早上 11 点~

晚上 8 点【会场】七井户公园。当天有 30 以上的摊位出

店【询问】✉ information.sif@gmail.com

2024 年（令和 6 年）1～3 月及 4 月 1 次保育园的申请报名

按照以下的方法请先预约报名的日时，日
后在市方通知你日时之时，再请到市役所（受
理会场：小孩保育课（2 号馆 1 楼））再办理报名手续。

① 预约（除了下记方法以外无法预约）

- 网上预约→10 月 2 日（周一）10:00～11 月 30 日（周四）◆在ちば电子申请服务预约（右记二维码）
- 柜台预约→12 月 1 日（周五）～8 日（周五）
- ◆ 预约柜台原则上是不受理当天的申请报名。



ちば电子申请服务

② 入园申请报名

柜台受理期间：11 月 16 日（周四）～12 月 8 日（周五）

※从右记二维码的网页上，无需预约可直接上网

申请报名（网上申请报名期间：11 月 16 日

（周四）～30 日（周四））

直接上网申请报名详情→



※想申请市外的保育园者，请事先向对方的所属
保育担当课和佐仓市小孩保育课咨询（由于申请资料及到
期日各自自治会有所而异）。※希望在 2024 年 4 月入园的情
况，申请报名将有 4 月 1 次・2 次的办理。但是只有 1 次
入园考选的定员未满足时的保育园，才会成为 2 次考选的对
象。入园申请报名的详情和 2024 年 4 月 2 次以后的募集日
程，敬请参阅市的网页，或者是请咨询小孩保育课。

【询问】小孩保育课 ☎484-6245

2024 年（令和 6 年）4 月幼儿园入园招生

◆ 私立幼儿园

【对象儿童】小班～大班（有关满 3 岁儿
的入园请咨询各幼儿园）。

【分发报名表】10 月 16 日（周一）～

【报名手续】11 月 1（周三）～

◆ 认定儿童园

【分发报名表】10 月 16 日（周一）※「蒙台梭利光之子」
及「吉见光之子蒙台梭利小孩之家」两家目前已于分发中。

【报名手续】11 月 1（周三）～

※「蒙台梭利光之子」随时接受申请报名。

「吉见光之子蒙台梭利小孩之家」从 10 月 2 日
（周一）开始接受申请报名。

【询问】详细情况请直接咨询各幼儿园及认定儿童园。



随时可申请，申请手续受理中！

请有效地利用佐仓市高级中学的奖学金制度

于高级中学等的在校生，因经济困难而无法继续学习的
人，市将提供不需要偿还的补助奖学金。

【对象】符合以下所有的条件

- ▶ 居住于市内▶ 初级中学等毕业，预定从明年度起的
4 个年度以内升高级中学等▶ 初级中学等 3 年级时的成
绩，全项目目的平均在五阶段评价的 3.0 以上数值，并且
有求学的意欲▶ 去年的所得收入未超过生活保护基准的
1.3 倍，被承认因经济困难而无法在高级中学等继续学习
的人▶ 由中学母校的校长推荐。

【补助金额】一年最高为 8 万日元

【申请时期】至 12 月 28 日（周四），邮戳为凭。

【申请手续】申请书（从市的网页可下载）及
所需证明资料，以邮寄方式或者是亲自拿到
〒285-8501 市役所教育总务课。

※有关附件证明资料请参阅市的网页（右上记）或咨询有
关单位。【询问】教育总务课 ☎484-6182



10 月 1 日开始接种高龄者定期流感预防接种

65 岁以上的人士（在 2023/10/1 之时），预诊票于 9 月底
已寄出，在流行之前请接受预防注射是上策。● 冠状病毒与
流感的预防接种间隔期间没有限制（但其他种类必隔两周以上）

【期间】10 月 1 日（周日）～12 月 31 日（周日）仅限一回

【地点】市内及县内预防注射协助医疗机关

【费用】1,500 日元。受生活保护户免费，但需事先向社
会福祉课申请生活保护者证明书，此证明书当日需要提出

【对象】佐仓市市民①65 岁以上（生日在 1959/1/1 之前）
或者是②60～64 岁心脏、肾脏、呼吸器官等残疾持有障害
者手帐 1 级者②意愿者及不明之处请咨询下列单位。

※2023/10/2～12/15 的 65 岁者，在生日的隔天以后邮寄

※2023/12/16 以后 65 岁生日的意愿者请联络。

※1958/10/2～1959/1/1 出生者，在 65 岁生日的前一天可
接受预防注射，但是请注意，超此日之前便需要全额自费。

【询问】母子保健课 ☎312-7688



有关①乳癌、②子宫宫颈癌的团体健康检查

癌病症在早期的发现是治愈最好的途径，不妨
利用市民健康检查的机会作安心的预防善策。

【受理开始日】10 月 2 日（周一）※先后顺序

【对象】①住在市内满三十岁以上的女性（去年度没有接
受集体・没有接受乳腺 X 线图检查的人）②住在市内
满二十岁以上的女性（去年度没有接受检查的人）

【内容】①超音波检查～三十几岁的人。

乳腺 X 线图检查～四十岁以上的人。

【预约】用明信片、传真、网上下载（右记二
维码）或是在各保健中心的柜台申请。

※有关检查方法及日程等，请确认市的网页或者是
受诊券的通知信封里所附的「佐仓市
健诊指南」。

【询问】健康管理中心 ☎485-6711

一年一次、大肠癌的健康检查

【对象】凡是 40 岁以上的市民皆可（2024 年 3 月 31 日基准）

【个别健检】12 月 10 日（周日）为止，费用 1,000 日元

※请向各医疗机关预约报名检查，容器也在此机关索取。

【集体健检】2024 年 3 月 11 日（周一）为止

受理方法：请自行确认检查日期及会场在当天报名申请。

费用：400 日元。检查容器在各保健中心分发索取。会场及
日程请参阅市的网页。※未持有受诊券者请向有关单位申
请※在 5 月下旬～6 月上旬寄给的受诊券信封里面附有的

集体健检的采便容器，使用期限在 2024 年 2 月为止。
敬请注意在 2024 年 3 月不能使用。

【咨询】健康推进课 ☎485-6711



实施市民防灾训练

为预防不知何时会发生的灾害做准备，请
大家养成对防灾的自觉意识及行动能力。

【日期】10 月 15 日（周日）

【时间】9:00～12:00（小雨照常进行・
无需申请报名）

【会场】染井野小学

【内容】防灾展示会、避难所的聚集・

开设・营运训练等。

详细请参阅市的网页（右记二维码）

※没有停车场请勿开车来场。谢谢合作

【询问】危机管理课 ☎484-6131

